

استخراج شرافت نام زرد بود



چشم در ارت فارم حضور یک حضرت وزارت پاپر و فواد پاپر

زید بن زینب پانزدهم بی حرکت کرده به سراج است چه به زور و دوس

پیس ادره کمرک آتش باز و جوانان که در انظار فارم است

در د خانه زرد محمد ع ۱۳ ریح البسر ۱۳۱۹

شماره سند: ۱۷۲

فرستنده: مسیو گیلان، کماندان کشتی پرسپولیس

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تحویل کشتی پرسپولیس

تاریخ: —

نمره: —

متن سند: —

ترجمه تلگرام کماندان کشتی پرسپولیس

جناب مستطاب اجل مشیرالدوله دریابییگی به من حکم می نماید که کشتی پرسپولیس را امروز به صاحب منصب اول خود تسلیم نمایم. ملاحظه بفرمایید که قرارنامه من بر این است که فقط حکومت مرکزی حق دارد مرا مرخص کند و من محکوم حکم آن هستم و بس. می ترسم که بدون اجازه شما کشتی را به صاحب منصبان بی اطلاع تسلیم کنم. کشتی در حالت بسیار بدی است و به طور افتضاح طرف بی اعتنائی واقع شده است. مواجب اجزا پنج ماه است که پس افتاده است و در کشتی هیچ مأکولی موجود نیست. اجزا و عمله جات از کشتی به ساحل می روند و کشتی در تحت حکم نیست و ممکن است مورد صدمه واقع شود. تکلیف من چیست. دریابییگی مانع از هر نظمی است و نمی گذارد که تسلطی بر صاحب منصبان خود به کار برم. مرحمت فرموده با سیم انگلیس جواب به فرمایید، زیرا که اگر با سیم ایرانی تلگراف بزنید، دور نیست به من نرسد.

گیلان کماندان کشتی پرسپولیس

ترجمه خدمات گمان گستر پرسپولیس



در اینجا بین حکم میاید که گستر پرسپولیس را امروز صاحب منصب اول خود

تسلیم نیم ملاحظه بفرمایید که قرارنامه درج برای است که فقط حکومت در اکثر حق دارد در اختیار کند و

مکالم حکم آن مهم و بسیار می رسم که بدون اجازه ناگستر را صاحب منصبان به اطلاع تسلیم کنم

گستر در حالت بسیار برتر است و لطف افضاح طرف به اعتناء واقع شده است و موجب اخراج ^{بنا}

که بسیار فایده است و در گستر هیچ کاره مرجعیت اخرا و عملیات از گسترین مر میروند و

گستر در تحت حکم نیست و ممکن است مورد مسدود واقع شود تکلیف مرجعیت در اینجا مانع از

نظر است و نمک دارد که تلک بر صاحب منصبان خود بکار بریم در تحت فرجه بایم انگلیس جواب بفرمایید

زیرا که گویا بیم ایراد خلاف بزنند در نسبت بی نرسه گیلان گمان گستر پرسپولیس

شماره سند: ۱۷۳

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: خرید تفنگ از کارخانه آلمانی ویلهلم برنک^۱ توسط حاجب الدوله^۲

تاریخ: ۳ ربیع الثانی ۱۳۲۱ هـ ق مطابق با ۲۹ ژوئن ۱۹۰۳

نمره: ۴۹۰

متن سند:

یادداشت

جناب جلال‌التماب اجل حاجب الدوله هنگامی که در رکاب ظفر انتساب همایونی در آلمان بودند، به کارخانه تفنگ سازی آلمانی در شهر لایپسیک^۳ موسوم به ویلهلم برنک تفنگ و فشنگ به شرح ترجمه فاکتور عرضحال صاحب کارخانه که لفاً فرستاده می‌شود، سفارش داده، و صاحب کارخانه آنها را تهیه کرده، بعد از حرکت جناب ایشان از لایپسیک بکارلسباد^۴ می‌فرستد. ولی در آنجا جناب ایشان قبول نمی‌کند که پولشرا بدهد. پس از مراجعت موکب همایونی به دارالخلافه طهران صاحب کارخانه چندین مکتوب و کاغذ مستقیماً به جناب ایشان می‌نویسد و ابداً جوابی نمی‌دهند. صاحب کارخانه در حال یاس عرضحالی بدین سفارت امپراطوری می‌فرستد. بنابر این با کمال توقیر و احترام سفارت سنیه از وزارت امور خارجه مستدعی است، که در ختام و اتمام این مسئله اهتمامات فرمایند، که هر چه زودتر صورت ختام پذیرد.

1. Wilhelm Berenk.

۲. مصطفی خان حاجب الدوله پسر محمد رضا خان بیگلربیگی بود. وی پس از فوت ناصرالدین شاه در مقام فراشباشی همراه مظفرالدین شاه از تبریز به تهران آمد. حاجب الدوله در سال ۱۳۲۰ هـ ق در معیت مظفرالدین شاه به اروپا و آلمان رفت.

3. Leipzig.

۴. کارلسباد (Karlsbad): نام دیگر آن «کارلوی وادی» است. مرکز آبهای گرم معدنی و کارخانجات بلورسازی و کریستال سازی «بوهم» در این ناحیه است.

Kaiserlich
Deutsche Gesandtschaft
für Persien.

۱۹۰۳
۲۹ ژوئن
۱۳۲۱
۳۰
شماره

یادداشت



خواب محترم... در روز...
در روز...
نهار...
و در...
چنین...
و...
شماره...



شماره سند: ۱۷۴

فرستنده: اداره نظمیّه

گیرنده: وزارت داخله

موضوع: خرید اسلحه از آلمان

تاریخ: ۲۱ جوزا ۱۳۴۰ هـ ق

نمره: ۹۸

متن سند:

مقام منبع وزارت جلیله داخله

مرقومه مطاعه ۴۴۵ متضمن سواد مراسله وزارت جلیله امور خارجه در موضوع مقداری طپانچه موزر^۱ غروصول بخشیده، اطلاعاً به عرض می‌رساند، این سفارش در سنه ۱۹۱۴ از طرف اداره نظمیّه بتوسط کلنل نیکولین^۲ که در آن موقع رئیس محاسبات ژاندارمری و نظمیّه بود، و به مباشرت کلنل هاز^۳ آلمانی مستخدم سفارت آلمان در طهران به کارخانه G. Hagenest and Arnold. Nfla Hambourg داده شده، قیمت آنها مطابق اسنادی کد در دست است، به کارخانه و به سفارت آلمان در طهران پرداخته شده، و سفارش مزبور مرکب از یک هزار و یک صد قبضه طپانچه موزر است، که در روی آن علامت شیر و خورشید نقش باشد و عکس آن با مهر کارخانه در نظمیّه طهران موجود است. به انضمام سیصد و سی هزار فشنگ برای طپانچه‌های فوق و یازده هزار فشنگ برای مشق بوده است دوسیه مفصل این مسئله به ضمیمه تلگرافات رسیده‌های کارخانه و سفارت برای وصول وجه و کلیّه اسناد آن در این اداره حاضر است. در این صورت بایستی اوامر لازمه صادر فرمایند. سفارت محترم دولت علیّه ایران

۱. موزر (Mauser): موزر نوعی تفنگ است که در سال ۱۸۷۳ م در آلمان متداول شد و بعدها مکرر تکمیل گردید. پیاده نظام آلمان تا سال ۱۹۴۵ م آنرا به کار می‌بردند. این سلاح توسط ارتشهای مختلف اروپایی مورد استفاده قرار می‌گرفت.

2. Colonel Nikolin

3. Colonel Hause

اقداماتی را که مقتضی می‌دانند، بعمل آورند، که این اسلحه و مهمات را هر چه زودتر به طهران ارسال دارند. و اینکه کارخانه تصدیق اشخاص متفرقه را خواسته است، از طرف اداره نظمی که البته کارکنان محترم دولت علیه اختیارات رسمی به وزیر مختار ایران خواهند داد. چنانچه تصدیق دو نفر کلنل مشارالیهما نیز لازم باشد، کلنل هازدر آلمان بوده، و کلنل نیکولین را هم باید سفارت اقدام نماید. و در صورت لزوم ممکن است عین دوسیه به آن وزارت جلیله تقدیم گردد، که به سفارت ایران در برلن ارسال دارند. رئیس تشکیلات نظمی

[حاشیه]:

- سواد مطابق اصل است. امضاء



وزارت داخله

پست

موسسه روزنامه‌های هند

کامبرج

۱۹۲۰

تیمایح دولت هند

مردمان هند، ۱۹۱۹

دوره دهم بر روی این سند در سال ۱۹۱۴ در دولت هند

این سند به دولت هند در اختیار گرفته شد

J. Hagerstedt & Son, Ltd.

Calcutta

دارو شرکت این سند را در اختیار گرفته است

در یک روز در هند

کارخانه در هند

در هند

در هند

در هند

Handwritten notes and signatures on the right side of the document.

شماره سند: ۱۷۵

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: درخواست معرفی لنگرگاههای ایران که مراسم احترامات نظامی را با سفاین جنگی خارج مبادله می نمایند.

تاریخ: ۲۷ ژوئن ۱۹۲۱

نمره: ۴

متن سند:

نظر به استفساری که از طرف دولت متبوع دوستدار به عمل آمده، سفارت آلمان با نهایت احترام از وزارت امور خارجه خواهشمند است، اسامی لنگرگاههای ایران را که سفاین جنگی خارجی مجبور به ادای مراسم احترامات نظامی در آن لنگرگاهها می باشند، به سفارت مزبور اطلاع دهند.

تهران ۲۷ ژوئن ۱۹۲۱



دائرة الترجمة و وزارت امور خارجه

ترجمه بمر و هیئت سفارت لندن مورخه

عم



نظر به سفارت ریکه از طرف دولت متبوع و ستاد در بهر این سفارت
لندن به هیئت احرام از دربارت اسر فارجه سویشند
با سرتنگا به سر دران را و سفارت خلیج فارجه محور و داس
مراسم نظر دران سرتنگا به سفارت زور و اطمینان

طهران ۲۷ رده ۱۹۲۱

Deutsche Gesandtschaft.

Teheran,.....

No. 4.

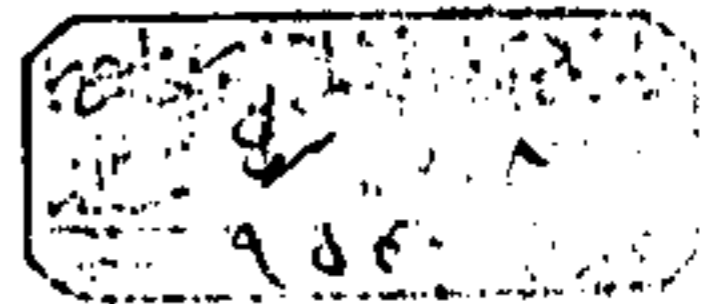


Pour être à même de répondre à une demande analogue que
 son Gouvernement vient de lui adresser, la Légation d'Alle-
 migne a l'honneur de prier le Ministère des Affaires étran-
 gères de bien vouloir lui faire connaître le nom des établissements
 navales persanes auxquelles les bâtiments de guerre étrangers
 sont tenus de rendre les honneurs militaires.

Teheran, le 27 Juin 1921.

سید

 ۲۰۰۵/۶



۱۳۳۰
 ۱۰۰/۵۲/۱

www.KetabFarsi.com

شماره سند: ۱۷۶

فرستنده: وزارت جنگ

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: دریاب معرفی بنادر و لنگرگاههای ایران که مراسم احترامات نظامی را با سفاین جنگی خارجه مبادله می نمایند.

تاریخ: ۱ سنبله ۱۳۳۹ هـ ق

نمره: ۳۷۴۳/۴۶۱

متن سند:

وزارت جلیله امور خارجه

مرقومه نمره $\frac{۱۰۵۴۷}{۱۵۹۲}$ راجع به تقاضای سفارت آلمان و اسامی بنادر ایران که کشتیهایی جنگی دول خارجه باید احترامات نظامی بعمل آورند، زیب وصول داد. اگر مقصود فقط اسامی بنادر است، که وزارت جلیله داخله بهتر اطلاع دارند و اگر مقصود احترامات نظامی است، که در بنادر باید کشتیهای جنگی به عمل آورند، این مسئله مستلزم این است که دولت علیه ایران در آن بنادر یک عده ساخلوی نظامی داشته باشد، که فعلاً دولت علیه در این بنادر قوه نظامی نداشته. مقتضی این است که وزارت جلیله امور خارجه در هیئت محترم مطرح مذاکره و هر جوابی که مقتضی بدانند، به سفارت آلمان داده شود.

[حواشی]:

- مقتضی دانسته که مسکوت به ماند و شفاهاً هم با شارژدافر آلمان مذاکره شد.

- اداره سیم

تاریخ: ۱۳۳۶
شماره: ۱۰۵۴۶ / ۱۵۹۲



وزارت جنگ

اداره نظام
شماره: ۳۲۴۴ / ۱۳۶۱

وزارت معارف و اوقاف

مقرر شده ۱۰۵۴۶ / ۱۵۹۲ راجع به تقاضای سفارت آلمان در

بازدیدن کشتیهای جنگی دول فارم باید اجازات نظامی صادر شود

بیشتر حصول درود اگر مقصود قطارهای صادرات است که در وزارت معارف

بیشتر اطلاع در درود و اگر مقصود اجازات نظامی است که در

باید کشتیهای جنگی صادر شوند و این مستلزم این است که دولت

در این درود صادر کند و سفارت نظامی داشته باشد که سفارت

علیه در این صادر قوه نظامی نداشته مقتضی این است که در

امور خارجه در جهت محترم طرح مذکوره در جوابیه که مقتضی است



سفارت آلمان و کد داده شود
شماره: ۱۰۷۴

۱۵۲
۱۳۰۰ / ۱۵۰۰

مستند
شماره: ۱۰۷۴ / ۱۳۶۱

شماره سند: ۱۷۷

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: استفاده از بیرق قدیم آلمان در کشتیهای تجارتي و سفاین جنگی آلمان

تاریخ: ۲۰ اکتبر ۱۹۲۱

نمره: ۴۹

متن سند:

حضرت مستطاب اجل عالی آقای مشارالسلطنه وزیر امور خارجه

بر حسب امر دولت متبوع خود با نهایت احترام مراتب ذیل را به استحضار عالی رسانیده، خواهشمند است، به مقامات مربوطه نیز اطلاع دهند، که به کشتیهای تجارتي و سفاین جنگی آلمان اجازه داده شده است، لااقل تا آخر ۱۹۲۱ بیرق قدیم آلمان را که دارای الوان سیاه و سفید و سرخ می باشد، برافرازند. علیهذا مطابق عهدنامه ایران و آلمان حمایت بیرق مزبور به عهده زمامداران دولت علیه می باشد. مراتب احترامات ...

شارژدافر آلمان



دارالترجمہ وزارت امور خارجہ

۷۹

ترجمہ برائے سفارت الہ ان مورخہ ۲۰ اکتوبر ۱۹۲۱

حصہ سہ مطاب ہر سال کے، اس وقت رخصتہ و دربار مورخہ

بحسب اسرار و اسرار ختم بہت بہت اسرار و اسرار
بشمول رعایا و رعایا جو اس وقت بہت بہت اسرار و اسرار
میں لکھیے اسرار و اسرار الہ ان اسرار و اسرار
تاریخ ۱۹۲۱ اسرار و اسرار الہ ان اسرار و اسرار
اسرار و اسرار اسرار و اسرار، یہ اسرار و اسرار
اسرار و اسرار اسرار و اسرار اسرار و اسرار

مراتب اسرار و اسرار

اسرار و اسرار



Deutsche Gesandtschaft.

Tehran, le 30 Octobre 1921.

No. 49...

Monsieur le Ministre,

Conformément aux ordres reçus de la part de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer, avec prière d'en donner connaissance à qui de droit, de ce que les bateaux de la marine de commerce allemande ainsi que ceux de la marine de guerre allemande sont autorisés d'arborer, au moins jusqu'à la fin de l'année 1921, l'ancien drapeau allemand montrant les couleurs noir, blanc, rouge qui, par conséquent, jouira, aux termes du traité perso-allemand, de la protection des Autorités Impériales Persanes.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération

Sommer

Chargé d'Affaires d'Allemagne.

A Son Excellence Moohar-es-saltaneh
Ministre des Affaires Etrangères.

Handwritten notes and stamps, including a rectangular stamp with Persian text and a signature.

شماره سند: ۱۷۸

فرستنده: وزارت امور خارجه

گیرنده: سفارت آلمان در تهران

موضوع: استفاده از بیرق قدیم آلمان در کشتیهای تجارتي و سفاین جنگی

تاریخ: ۲۵ صفر ۱۳۴۰ هـ ق

نمره: -

متن سند:

سفارت آلمان


دوستدار از مفاد یک طغرا مراسله محترمه آن جناب مورّخه ۲۰ اکتبر نمره $\frac{۴۹}{۱۹۲۱}$ راجع به اینکه [۱] اعلام فرموده بودند، به کشتیهای جنگی سفاین تجارتي آن دولت فخمیه اجازه داده شده است، که بیرق قدیم آن دولت فخمیه را تا آخر سال ۱۹۲۱ نصب نمایند، اطلاع حاصل نموده، و جواباً با احترام کامل زحمت افزا است، که مراتب به جای لازم اخطار گردید، که در موقع رعایت اعتبارات بیرق قدیم آن دولت فخمیه را ملحوظ دارند. امضاء برج عقرب

نمبر عمومی	۱۲۳۸
نمبر خصوصی	۳۵۸
کارتن	۱۳۵
موضوع	

وزارت امور خارجه
 وزارت امور خارجه
 تهران

موضوع مسوده	موضوع مسوده
موضوع مسوده	موضوع مسوده
موضوع مسوده	موضوع مسوده
موضوع مسوده	موضوع مسوده

تاریخ: ۵ شهریور ۱۳۰۸
 شماره: ۵۰۰



 وزارت امور خارجه - تهران
 بخش اسامی

وزارت امور خارجه
 تهران
 تاریخ: ۵ شهریور ۱۳۰۸
 شماره: ۵۰۰

وزارت امور خارجه
 تهران
 تاریخ: ۵ شهریور ۱۳۰۸
 شماره: ۵۰۰

وزارت امور خارجه
 تهران
 تاریخ: ۵ شهریور ۱۳۰۸
 شماره: ۵۰۰

شماره سند: ۱۷۹

فرستنده: وزارت امور خارجه

گیرنده: سفارت ایران در برلین

موضوع: خرید اسلحه از آلمان

تاریخ: ۱۳۴۰ هـ ق

نمره: ۲۴۲

متن سند:

تلگراف نمره ۲۳۲ رمز به سفارت برلین

مسبق هستید، که سابقاً پنج هزار تفنگ و یک هزار طپانچه موزر دولت از آلمان خریداری کرده و قیمت آن هم داده شده است. در موقع جنگ از قراری که شنیده شد، آنها را برای احتیاجات نظامی به کار انداخته بودند و حالا دولت آلمان حاضر است، عوض آنها را از تفنگهای جدید و بهتر تحویل نماید. جنابعالی وسایل تحویل گرفتن، و حمل آنها را فراهم نموده مبلغی که برای کرایه حمل آنها را لازم است تلگراف فرمایید، تا فوراً ارسال شود. منتظر جواب هستم. مشارالسلطنه^۱

[حاشیه]:

- این تلگراف مستقیماً از طرف آقای مشارالسلطنه به اداره رمز داده شده است.

۱. مشارالسلطنه: اسداله خان مشارالسلطنه از آزادیخواهان دوره مشروطیت و از قدیمترین کارمندان وزارت امور خارجه بود که بارها به مقام وزارت رسید. وی نخستین بار در رجب ۱۳۲۷ هـ ق پس از خلع محمد علی میرزا در کابینه سپهسالار به مقام وزارت خارجه منصوب شد و سپس در ربیع الثانی ۱۳۳۶ هـ ق در کابینه مستوفی الممالک وزیر مالیه گردید و در ۱۹ رجب همانسال در کابینه صمصام السلطنه به وزارت پست و تلگراف انتخاب شد و پس از ترمیم کابینه در ۸ رمضان وزیر امور خارجه گردید و سپس وزیر عدلیه شد. وفات وی در آذر ۱۳۱۴ هـ ش اتفاق افتاد.

گسته مندن [بندر]: ۴۹۶	کارلسروهه: ۲۴
گیلان: ۵۰۳	کاوند: ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۳، ۳۷۹
گیلیو: ۳۸	کپنهاگ: ۵۴۷
گیوم [امپراطور]: ۲۲	کودرسکی - کودریزکی [مسیو]: ۳۵۶، ۳۵۷
گنتی گوم: ۲۹۵	۳۶۳، ۳۶۹، ۳۷۹
گوادت [کنت]: ۶۰	کربلا: ۱۷۵
گوتمان [هربرت]: ۳۸۱، ۳۸۳	کردستان: ۴۳۱
	کردی [زبان]: ۴۳۱
ل	کرمانشاه: ۱۶۵
لاتیتود [جزایر]: ۱۱۳	کرمانشاهان: ۳۴، ۱۹۵، ۲۰۱، ۲۱۰، ۲۹۵، ۳۲۴
لاندرس [دکتر]: ۱۷۷، ۲۲۹	۳۹۱، ۳۹۲
لاندو [مسیو]: ۴، ۵	کروپ [مسیو]: ۴۹۷
لاله زار [باغ]: ۱۳، ۱۴	کشکولی [محمدعلیخان]: ۲۳۷، ۲۷۲
لانسیک: ۱۳۶	کشکولیاها: ۳۲۲
لایپسیک [لایپزیک]: ۵۵	کولطس [دکتر]: ۵۴۷
لاهِه [کنفرانس]: ۱۰۸	کنگو: ۱۱۵
لاهِه [قرارنامه]: ۱۰۲	کمونیست [حزب]: ۹۰
لقمان الملک: ۳۰۴	کوبا: ۵۴۷
لندن: ۷، ۱۰۰، ۱۸۴، ۲۲۶، ۲۶۳، ۳۱۰، ۵۴۷	کومبا [ماک]: ۱۳۹
لوح: ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۳۹	کوهن: ۴۷۴
لودندرف: ۹۳	
لورن: ۱۱۵	گ
لوسف [ژنرال فون]: ۹۳	گاگیج: ۱۱۵
لوگزامبورگ: ۱۰۲	گالیسی: ۱۱۵
لون روت: ۱۳۹	گری [سرادوارد]: ۱۱۳
لیتن: ۴۱، ۵۲، ۶۰، ۷۳، ۴۱۶	گزگواسلاوکیا: ۱۳۷

مدرسه آلمانی: ۴۴۸، ۴۵۷، ۴۵۹، ۴۶۲، ۴۶۴،	لیژ [قلعه]: ۱۰۲
۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱	لیستمان [مسیو]: ۱۶۸، ۱۸۹، ۲۲۹، ۲۶۷، ۲۶۸،
مدرسه آلمان و ایران: ۴۷۴، ۴۸۱، ۴۸۴	۲۶۹
مدرسه السنه شرقیه: ۵۲۷	لهستانیها: ۱۱۵، ۱۳۷
مدرسه صنعتی آلمان: ۴۸۴، ۴۸۶	
مدرسه عالی موسیقی: ۵۴۶	م
مدیرالملک: ۴۵۱	مادرید: ۵۴۷
مدینه: ۲۸۱	ماژر: ۹۳
مراکش: ۲۱۷	مالسان: ۴۷۰
مستوفی الممالک: ۱۴	مان [دکتر]: ۴۳۱
مسجد نو: ۱۹۲، ۲۱۵، ۲۱۶	مایاک [سینما]: ۱۵۸
مرتضی: ۵	مبعوثان [مجلس]: ۱۲۶
مسقط: ۲۶۷	مجارستان: ۵۴۷
مسکو: ۹۸	محتشم الدوله: ۱۰۰
مسلمان، مسلمان، مسلمانان: ۲۱۱، ۲۱۹، ۲۲۶،	محمد: ۱۹۸
۵۲۷، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳	محمد حسین [شیخ]: ۲۱۶
مسیون شرقی آلمان: ۴۴۲، ۴۴۴	محمدخان [حیات داودی]: ۲۷۸
مشارالسلطنه: ۵۱۵، ۵۲۰	محمدعلی [میرزا]: ۳۶۳
مشاورالممالک: ۷۷، ۱۰۴، ۱۳۳	محمدعلی: ۳۰۶، ۵۰۱
مشیرالدوله [نصراله خان]: ۲۴، ۴۶، ۲۰۵، ۳۵۶،	محمدعلی بن عبدالله بهبهانی نجفی [لاحقر]:
۴۲۹، ۴۳۳، ۴۳۶	۱۸۵
مشیرالملک: ۲۳۹، ۲۶۳	محمزه: ۲۰۶، ۲۱۷
مشهد: ۲۵۶	محمود: ۵۰
مصر: ۱۳۷، ۵۲۶، ۵۳۱، ۵۳۴	محمودخان [میرزا]: ۱۷۰، ۲۶۱
مظفرالدین شاه: ۳۸۱	مخبرالسلطنه [مهدیقلیخان هدایت]: ۲۳۹، ۲۴۴،
معاضدالملک: ۱۶۵، ۲۰۱	۲۴۵، ۲۷۴، ۳۰۴، ۳۱۲، ۳۲۱، ۳۲۲

نجف: ۱۷۵	معاون الدوله: ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۷، ۱۷۹، ۲۱۰، ۲۱۲
نریمان: ۴۹۶	معدل السلطنه: ۵۰
نصرالدوله: ۴۴۶	معین التجار: ۳۶۳
نصیرالملک: ۱۲	معین الملک: ۷۵
نوبل [کاپتین]: ۱۷۹، ۱۸۰	مکّه: ۲۱۸
نوئل [کاپتین]: ۲۶۱	ملی [حزب]: ۹۳
نیکولین [کلنل]: ۵۰۷، ۵۰۸	موزر [تفنگ]: ۱۹۵، ۵۰۷
نیل [کاپتین]: ۱۸۸	موقر: ۹۵، ۳۴۷، ۳۵۰، ۵۴۷
نیویورک: ۱۳۵، ۱۳۶	موقرالدوله: ۲۴۵
و	مولر [مسیو]: ۴۴۸
واسموس [مسیو ویلهلم]: ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۳	مونرته: ۱۴۱
۱۷۵، ۱۷۷، ۱۷۹، ۱۹۱، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۱۰	مونیک - مونیک: ۵۴، ۵۶، ۶۰، ۹۳
۲۱۱، ۲۱۲، ۲۲۴، ۲۲۸، ۲۳۱، ۲۳۳، ۲۳۵، ۳۳۷	مونسیون [وزارت]: ۲۸۱
۳۳۹، ۲۴۱، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۵۲، ۲۵۴، ۲۵۹، ۲۶۱	مؤید السلطنه: ۴۳
۲۶۴، ۲۶۶، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۸۱	مهدی: ۱۰۰
۲۸۵، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۳، ۲۹۸، ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۰۴	مهدیقلی [هدایت، مخبر السلطنه]: ۲۴۵، ۲۵۲
۳۱۲، ۳۱۳، ۳۳۱، ۳۳۳، ۳۳۶، ۳۳۹، ۳۴۴، ۳۴۶	۲۶۳، ۲۷۴، ۲۷۶، ۳۰۲
۳۴۹	مهوز: ۱۰۲
واشنگتن: ۱۳۸	ن
واگنر: ۲۹۵	ناصر: ۲۰۵
وبر [مسیو]: ۲۴۸، ۳۲۴	نظام آباد: ۳۱۹
وثوق الدوله: ۱۲۶	نظام الدین: ۳۶۱
ورسای: ۱۲۸، ۱۳۶، ۴۶۹	نامان: ۲۹۵
ورشو: ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۸، ۵۴۷	نابین: ۲۹۵
وسترو: ۲۹۳	

- ویزر [کمپانی]: ۴۹۶، ۴۹۷
ویلسن [پرزیدنت]: ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۵۸
ویلهم برنک [کارخانه]: ۵۰۵
وین: ۴۹۶
وینوکاستل: ۳۸
- ه
هارتس فله: ۵، ۱۰
هاز [کلنل]: ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۲۲
هالسکه [کمپانی]: ۳۵۴، ۴۰۰، ۴۱۲
هامبورگ: ۲۲، ۲۳
هایل [دکتر]: ۴۷۱، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۱
هدایت [عزت اله خان]: ۴۷۱
همدان: ۱۳۳، ۲۴۸، ۳۰۶، ۳۲۴، ۳۹۱، ۳۹۲
همدانی [شیخ]: ۱۷۵
هرزفله: ۴۹۰
- هلمیخ: ۲۶۶
هند، هندوستان: ۲۱۱، ۲۱۸، ۵۲۶
هندی، هندیان: ۱۸۴، ۱۸۸، ۲۱۷، ۲۱۸
هنگ [ابراهام]: ۲۴
هندلمان [مادموازل]: ۴۲۶
هنگری: ۱۳۷
همایون [اعتماد]: ۳۰۸
هوفمان: ۲۵۶
هیتلر: ۹۳
هیچکاک: ۱۳۸
هیک [دکتر]: ۴۷۵
- ی
یزد: ۳۲۹
یزدان: ۳۱۹
یونان: ۱۳۷

www.KetabFarsi.com

In the Name of God

*Selected Documents
Relations Between
Iran & Germany*

Publications of Documents Unit

Mina Zahir nezhad Ershadi

The Institute For Political and International Studies

Tebran - 1997

www.KetabFarsi.com

فصل ششم

اسناد روابط نظامی ایران و آلمان

شماره سند: ۱۷۰

فرستنده: —

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تحویل ناو پرسپولیس

تاریخ: ۱۸۸۵ م مطابق با ۱۳۰۳ هـ ق

نمره: —

متن سند:

حسب به خواهش جناب نریمان، وزیر مختار ایلچی مخصوص دولت علیه ایران مقیم وین، این جانبان امضاء کننده این ورقه الیوم را (آنکس، مستشار ساختمان کشتی ساکن برمرآون، وان بلو، رئیس بندر گسته مندن، بینک انس پکتر کشتیبان لویت، ساکن برمرآون)، بر سرکشتی پرسه پولیس که در بندر برمن^۱ از طرف کمپانی ویزر به جهت دولت علیه ایران ساخته شده است، رفتیم. پس از دقت و رسیدگی تمام به موجب شرط نامچه بیع وشرایی که از طرفین رد و بدل شده بود، مقابله کرده و پس از آنکه کشتی مزبور را امتحاناً به حرکت درآوردیم، آنچه را که به نظر ما آمده، و به طور خوب معلوم گشت، به موجب ذیل راپورت نمودیم.

کشتی و ماشینهای آن به موجب آنچه که در قرارنامه مقرر رفته بود، ساخته شده و از ساختمان ماشینهای آن رضایت تمام حاصل است. اسبابهایی که از طرف کمپانی ویزر به جهت مرمت و تعمیر کشتی مزبور در قرارنامه مقرر رفته، اینک موجود گشته است. مخارجی که به جهت ساختمان کشتی مزبور شده است از سازنده آن پرسیدیم، بلکه حق پرسیدن نداشتیم و لازم به اظهار هم نبود، ولی اسبابهایی که کمپانی ویزر علاوه برین قطع به جهت مرمت و سهولت حرکت کشتی مزبور به مبلغ ۴۰۰۲ مارک به قیمت درآورده و در میان کشتی جا داده

۱. برمن (Bremen) بندری است در آلمان، واقع در ساحل و سر (Weser)، انبار محصولات خارجه، کشتی سازی، صنایع مکانیکی، شیمیایی، غذایی و نساجی.

است، بازدید قیمت آن از این جانبان به عمل آمده و از قراری که در اینجا معمول است، این قبیل اسبابها خارج از قیمت کشتی است و قیمتی را که به جهت آن نوشته شده است، زیاد نمی باشد و صحیح است. قبض رسید صحیح نیز از مبلغ مزبور و همچنین به جهت وجه ابتیاعی کشتی که از طرف کمپانی ویزر رویت شد و مبلغ پانزده هزار و هشتصد و چهل مارک و بیست و چهار فروش بود و تاکنون به موجب سی و یک طغرا صورت حساب داده شده است، صحیح است و به جهت قیمت کشتیبان به این درجه زیاد نمی باشد و این یک صورت حساب معمولی می باشد که همه اوقات از طرف خریدار پرداخت شده است و در وجه حسابی که تا به حال داده شده است و مبلغ سه هزار و نهصد و بیست مارک و هفتاد و پنج فروش می باشد نیز صحیح است و صورت حسابی که از جانب مسیو گروپ و ورایز در خصوص اسلحه جنگ متعلق به کشتی که الحال در جوف کشتی مزبور موجود می باشد، به نظر آوردیم با اسبابهای آن مطابق واقع است و مبلغ بیست و پنج هزار و چهل و یک مارک و بیست و پنج فروش که در خیاب به مسیو گروپ داده شده است، قبض رسید در پیش ما ابزار شد. ولی حساب مسیو ورایز را که مبلغ چهار هزار و صد و هشتاد و یک مارک و بیست فروش بود، همچو معلوم شد که تاکنون پرداخته نشده است. به جهت مسافرت کشتی ملاحانی که در روی آن استقرار دارند و با کاپیتن سی نفر می باشند، به جهت حرکت دادن کشتی و ماشینها کفایت خواهند کرد. حرکت دادن کشتی به طریق نمونه و حصول اطمینان که به موجب شرط قرارنامه بود، به تاریخ هفتم ماه ژانویه ۱۸۸۵ واقع و در کمال خوبی معلوم گشت. یوم امتحان را باد از جانب شمال شرقی در وزیدن و هوا تاریک و ابر بود. عقب کشتی مزبور چهار متر و یک سانتیم متر به زیر آب جا گرفته و سمت جلو آن سه متر و دو سانتیم متر به زیر آب قرار داشت. حرکت دیگ و ماشینها در کمال سهولت و قوه حرکت آن مقابل با قوت چهار صد و هشتاد اسب و پنج اتمسفر داشت و یک درجه و ربع حرکت « » و پنج دفعه دور گردیدن ماشینها به فاصله یک دقیقه گردید، میزان مخارج ذغال نیز کمتر از هزار شرط قرارنامه بود و به این تفصیل کشتی مزبور در یک ساعت ده میل طی مسافت می نماید.

عمل ماشینها و تمام حرکت دیگر آن مجموعاً خوب بود و در زمانی که کشتی مزبور به قوت و سرعت تمام به طرف چپ حرکت می‌کرد، به جهت نگاه داشتن آن یک دقیقه و بیست ثانیه طول می‌کشید که ماشینها به جهت نگاهداری کشتی به عقب کار نمایند. زمانی که می‌خواستند کشتی را به سمت راست برگردانند، ششصد متر و نه میل میدان لازم می‌گشت که تماماً برگردد و هفت دقیقه و چهل ثانیه طول مدت آن می‌گشت و این حرکت در کمال سهولت و آسانی واقع می‌شد نیز لازم است که ما در اینجا مذکور سازیم که کمپانی ویزر که یکی از کمپانیهای معتبر می‌باشد به جهت ساختمان کشتی بخار کمال اطمینان را در حق او حاصل است. کشتی بخار کوچکی نیز موسوم به سوزا [شوش] به جهت استعانت کشتی پرسپولیس به هفت پارچه فراهم ساخته در کشتی مزبور موجود بود. تمام آنچه را که در فوق مذکور گشت. حضوراً واقع گشت و چون این حرکات نمونه مجموعاً بر نهج خوب معمول افتاد، لهذا این تصدیق نامچه را امضاء کردیم - در برآون به تاریخ نمره ماه مارس ۱۸۸۵ امضاء و مهر شده است.

جناب رئیس اداره شهر برآون امضای امضاء کنندگان مزبور را تصدیق کرده است.

امضای آنکس امضای بلو امضای بنینک



درست تمام طرف ج حرکت سکون همه نگاه داشتن آن یکده قدرت نانه طول کشیده و این است
که در هر وقت که از این جهت که کمتر است است از گذشته شرف تر و در هر وقت که از
در هر وقت که از این جهت که کمتر است است از گذشته شرف تر و در هر وقت که از

درست تمام طرف ج حرکت سکون همه نگاه داشتن آن یکده قدرت نانه طول کشیده و این است
که در هر وقت که از این جهت که کمتر است است از گذشته شرف تر و در هر وقت که از
در هر وقت که از این جهت که کمتر است است از گذشته شرف تر و در هر وقت که از

روز بروز آن ... ۱۸۸۵ هجری قمری است

مفتی ...

جناب ...

www.KetabFarsi.com

شماره سند: ۱۷۱

فرستنده: کارگزاری مهام خارجه بوشهر

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: آتش بازی و چراغانی به مناسبت ورود کشتی پرسپولیس

تاریخ: ۱۴ ربیع الاول ۱۳۱۹ هـ ق

نمره: -

متن سند:

هو

استخراج تلگراف رمز از بوشهر

کابینه وزارت خارجه حضور مبارک حضرت وزارت پناهی روحی فداه پرسپولیس از بمبئی روز پانزدهم مه حرکت کرده، به موقع است، که بعد از ورود پرسپولیس اداره گمرک آتش بازی و چراغان کند، در انظار خارجه اهمیّت دارد.

خانه زاد محمد علی

اسناد / ۴۰

به تازگی منتشر شده است:

گزیده اسناد خلیج فارس - اداره انتشار اسناد

(جلد اول و دوم و سوم و چهارم و پنجم)

گزیده اسناد سیاسی ایران و عثمانی - اداره انتشار اسناد

(جلد اول و دوم و سوم و چهارم و پنجم و ششم و هفتم و هشتم)

اسناد معاهدات دو جانبه ایران با سایر دول - اداره انتشار اسناد

(جلد اول و دوم و سوم و چهارم و پنجم و ششم و هفتم و هشتم)

فهرست اسناد تاریخی وزارت امور خارجه (دوران قاجاریه) - اداره انتشار اسناد

(جلد اول و دوم و سوم و چهارم)

دیدگاههای جهانی جمهوری اسلامی ایران

مجموعه سخنرانیهای وزیر امور خارجه جمهوری اسلامی ایران در مجامع بین المللی

گزیده اسناد سیاسی ایران و افغانستان (جلد اول) - اداره انتشار اسناد

گزیده اسناد ایران و پاکستان (سیاسی، اقتصادی، فرهنگی) - اداره انتشار اسناد

گزیده اسناد روابط خارجی ایران و مصر (جلد اول) - اداره انتشار اسناد

گزیده اسناد روابط ایران و آمریکا - اداره انتشار اسناد

گزیده اسناد دریای خزر و مناطق شمالی ایران در جنگ جهانی اول و دوم - اداره انتشار اسناد

جهادیه (فتاوی جهادیه علما و مراجع عظام در جنگ جهانی اول)

اسنادی از روابط ایران و فرانسه در دوره فتحعلی شاه قاجار - اداره انتشار اسناد

مؤسسه چاپ و انتشارات وزارت امور خارجه

نمایشگاه و فروشگاه مرکزی: صندوق پستی ۱۵۸۷۵/۶۳۵۳

بها: ۲۰۰۰۰ ریال